

Maquinas de coser y bordar

## ALFA

tan bello como práctico  
tan agradable como...  
económico.

EXPOSICION Y VENTA  
Avenida del General Franco núm. 3

## Para redactar el Tratado de Paz con el JAPON

Londres, 16.—El Gobierno británico espera la comunicación oficial, por parte de Estados Unidos, respecto al comienzo de las negociaciones para la redacción del Tratado de paz con el Japon, según declaraciones hechas por un portavoz del Foreign Office.

Londres y Washington han estado en contacto sobre este asunto en los últimos días. Tampoco se sabe en Londres si los Estados Unidos se encuentran dispuestos a negociar un Tratado de paz con el Japon, dejando a un lado a Rusia, o si Washington quiere hacer un nuevo intento para que Rusia participe en las conversaciones a través de la Comisión para Extremo Oriente.

En lo que se refiere a las noticias procedentes de la capital norteamericana, según las cuales Estados Unidos favorece el rearme del Japon, el portavoz indicó que la política inglesa a este respecto no ha sufrido alteraciones en estos últimos tiempos. Como se recordará, Inglaterra insistió siempre en el desarme y la desmilitarización del citado país.—Efe.

## ARROLLADOR AVANCE ALIADO EN COREA

### Radio Fusan dice que se lucha en las calles de Seul

Tokio, 16. (Urgente).—Radio Corea del Sur, desde Fusan, dice que la Infantería de Marina y coreanos del Sur están luchando en las calles de Seul, principalmente en el barrio meridional llamado Yongdungpo. Añade que la Infantería de Marina que avanza va precedida por carros de combate, y que los comunistas se retiran hacia el Norte.—Efe.

Tokio, 16. (Urgente).—A las nueve de la mañana las tropas norteamericanas han desencadenado una ofensiva en el frente de Taegu, en la bolsa de Fusan. La moral de los soldados estadounidenses, después de recibir las noticias de los desembarcos en Inchon, es magnífica. Un oficial de la I División de Caballería declaró: «Espero que estemos en Seul dentro de diez días.»

Desde el frente de Taegu, un corresponsal de guerra de la Agencia United Press comunicó: «La vieja cabeza de playa de Fusan hierve en actividad con la nueva ofensiva. Participan en ella el Cuerpo de Ejército, recientemente formado. Unidades de la I División norteamericana de Caballería han avanzado protegidas por un auténtico enjambre de aviones de caza y bombardeo que machacaban las posiciones de los comunistas. La resistencia de los comunistas es parcial y a las cuatro horas de comenzar la ofensiva continuaba el avance. El flanco izquierdo de la I División de Caballería ha llegado al río Nakdong. Donde más resistencia, ofrecen los rojos es en la parte central del ataque. En el flanco derecho atacan unidades de surcoreanos, que han realizado un avance de varios kilómetros, también en dirección Nordeste, hacia el río Nakdong.»

Las últimas noticias dan cuenta de que los aliados han realizado un avance de 15 kilómetros de profundidad, y que están muy próximos a Waegwan.—Efe.

## Guardacostas francés, hundido

Saint Malo (Bretaña, Francia), 16.—Una explosión se ha producido a bordo de un guardacostas francés frente al Cabo Frehel, entre Brest y Saint Malo. Tenía una tripulación de noventa hombres. El barco participaba en unas maniobras navales.—Efe.

Saint Malo, 16. El buque de guerra francés que se ha hundido a consecuencia de una explosión, era la fragata "Laplace", que se dirigía de Brest a Saint Malo. Aunque la tripulación era de noventa hombres, en el momento de hundirse había a bordo cinco oficiales, diecinueve suboficiales y cincuenta y un marinos.—Efe.

## Ofensiva yanqui en el frente de TAEGU

Tokio, 16. (Urgente).—Radio Corea del Sur, desde Fusan, dice que la Infantería de Marina y coreanos del Sur están luchando en las calles de Seul, principalmente en el barrio meridional llamado Yongdungpo. Añade que la Infantería de Marina que avanza va precedida por carros de combate, y que los comunistas se retiran hacia el Norte.—Efe.

Momento en que las vanguardias aliadas desembarcan en uno de los sectores de la costa occidental.



## Llegaron las Fiestas



Ninguna estampa mejor para abrir la Feria vallisoletana que este grandioso monumento a Colón, a las puertas de la feria. Después de atravesar los picos mortificantes del piso de la Estación del Norte, el visitante llega a puerto seguro y se ve gratamente sorprendido por esa mole de piedra bien cortada, esas figuras de bronce que son el capitulo más hermoso de nuestra Historia y de la Historia Universal, y por la grandiosidad del florido Paseo y del Parque. Al final se le ofrece también la prestancia hierética de nuestro gran poeta Zorrilla. Ello quiere decir que saludamos con espíritu de unidad y con la reciedumbre sonora de los versos castellanos a quienes vienen en estos días a nuestras casas, a estrechar la amistad y a compartir la tranquilidad y el movimiento alegre de una tierra llena de sol y llena de paz.

Bienvenida a todos, y que cada uno consiga su fin en la Semana de Ferias. Suerte a los toreros; ¡¡¡ acierto en el cambio de la mula; y compra abundante y a buen precio, para meterse después en el túnel del invierno, que acocha.

¡Ah! Y de la guerra, no queremos saber nada por ahora.

## Churchill pronunciará un discurso en Copenhague sobre la unidad de Europa

Copenhague, 16. — Winston Churchill pronunciará un importante discurso acerca de la unidad europea, el 9 de octubre, en Copenhague. Se trasladará a la capital danesa para efectuar una visita de tres días de duración, invitado por el rey Federico. El discurso será divulgado por las emisoras danesas.—Efe.

## ACHESON NO VE OTRA ALTERNATIVA QUE UTILIZAR A ALEMANIA OCCIDENTAL

En este sentido se expuso el plan yanqui al Consejo del Pacto Atlántico

Nueva York, 16.—El secretario de Estado, Dean Acheson, ha manifestado también en la reunión secreta del Consejo del Pacto del Atlántico Norte, que no ve otra alternativa que utilizar las tropas de Alemania occidental.

En fuentes autorizadas se dice que Acheson presentó el plan norteamericano, que anoche fue copiado y distribuido a las Cancillerías del Canadá y las naciones europeas que integran dicho Pacto. Se espera que los ministros de Asuntos Exteriores consulten inmediatamente con sus respectivos Gobiernos sobre dicho Plan.

Abogó Acheson porque dicho Plan sea aprobado sin reservas, incluyendo a los soldados de Alemania occidental. Agregó que hará falta más de un año para equipar a las unidades alemanas occidentales y que durante ese tiempo, los aliados recibirían armas para sus fuerzas.

En cuanto a la cuestión de financiación del enorme programa de defensa europeo, Acheson ofreció la ayuda norteamericana.—Efe.

## ESTO y aquello



—¡Oh, tiempos modernos!

(De "Vida Mundial", Litografía.)

## El Congreso yanqui aprueba el nombramiento de Marshall

Washington, 16.—El Congreso de los Estados Unidos ha dado su aprobación al nombramiento del general George C. Marshall como secretario de Defensa.

Por una Gran votación en favor, tanto la Cámara de Representantes como el Senado pasaron la ley especial, haciendo una excepción en el caso de Marshall para que pueda éste tomar posesión del nuevo cargo. Primero se celebró la votación en la Cámara, siendo de 220 por 105 a favor de que se hiciera la excepción en la ley por tratarse del general Marshall.

La votación en el Senado se realizó algunas horas más tarde y fue de 47 a favor por 21 en contra.

La oposición en ambas Cámaras fue dirigida por los republicanos.

Cuando la ley llegue a la Casa Blanca será firmada inmediatamente por el presidente Truman, que presentará entonces oficialmente el nombramiento de Marshall para que sea ratificado por el Senado.—Efe.



## LA KOMINFORM INICIA SU PLAN DE HUELGAS EN LONDRES

Londres, 16.—Más de la mitad del total de los autobuses del servicio urbano de Londres están paralizados a causa de una huelga de cobradores y conductores. El ministro de Trabajo, George Isaacs, había denunciado ayer en la Cámara de los Comunes que la Kominform trataba por todos los medios de provocar perturbaciones en Inglaterra por medio de una oleada de huelgas.

## Se pide al Gobierno que declare ilegal el comunismo

Londres, 16.—Uno de los principales jefes sindicales ingleses ha pedido que el Gobierno ponga fuera de la ley al partido comunista, antes de que una oleada de huelgas arruine al país. Arthur Deakin, jefe del importante Sindicato General y del Transporte, ha formulado la petición en el momento en que el Gobierno amenazaba con encarcelar a los agentes comunistas que están fomentando la agitación. Deakin ha manifestado: «Deben ser tomadas medidas energéticas para prohibir el partido comunista. No es un partido político, en el sentido que el pueblo británico considera la política. Es una conspiración contra el país y contra el pueblo inglés.»—Efe.

## ¿LO SABIA USTED? SOMBREROS PRECIOSOS

El sombrero más caro del mundo es el que se exhibió recientemente en una joyería de París. Está valorado en unas 120.000 pesetas y tiene una forma parecida a un casco galo, estando adornado con diamantes seleccionados enteramente de oro.

## AYER POR LA NOCHE SE INAUGURO EL REAL DE LA FERIA

Muchos forasteros y excelente iluminación

Ayer, a las nueve de la noche, de varios concejales de la Corporación municipal.

Se efectuó la inauguración con la quema de una gran traca del alcalde de la ciudad, don José González-Regueral, acompañado del teniente alcalde, camarada Luciano Moncada Nieto; presidente de la Comisión de Festejos y camaradas capitulares que integran ésta, así como

de la Casa Consistorial. Las calles adyacentes al Ayuntamiento que dan entrada al Paseo de las Moreras, donde está instalado el «Real de la Feria», así como la plaza del Alto de las Leonas de Castilla y el paseo central y lateral de las Moreras, también estaban profusamente iluminados con millares y millares de bombillas y arcos triunfales repletos de filigranas, dando un aspecto magnífico a la ciudad, que a partir de las nueve de la noche se dispuso a celebrarla con todo esplendor. No cabe duda que este año la iluminación ha constituido un éxito. Nos congratulamos que de año en año las fiestas de San Mateo tengan un motivo más de superación para estímulo del forastero, que con su presencia anima nuestras ferias septembrinas.

EN EL «REAL DE LA FERIA»  
Junto con la primera autoridad municipal y acompañantes llegamos al paseo central de las Moreras. A nuestro paso, poco a poco, se van encendiendo los millares de bombillas de infinitud de colores que bordean los arcos, formando un extenso telón de luces a todo lo largo del

(Pasa a la 3.ª página)

## Han comenzado las elecciones sindicales en Barcelona y Córdoba

Las votaciones se desarrollan normalmente

EN BARCELONA  
Barcelona, 16.—En todos los centros y empresas de trabajo de Barcelona y en su provincia se celebran a partir de esta mañana las anunciadas elecciones sindicales, convocadas por la Secretaría General del Movimiento y la Delegación Nacional. Las noticias que se poseen hasta el momento, son de que en todas partes se han constituido las Mesas electorales sin incidentes.—Cifra.

Córdoba, 16.—Esta mañana han empezado las elecciones sindicales en diversas empresas de la capital. Las elecciones se desarrollan con normalidad. Han votado la mayoría de los productores que componen el censo electoral, que acuden con entusiasmo para elegir sus enlaces sindicales.—Cifra.

## Gromyko recibe al embajador norteamericano EN MOSCU

Londres, 16.—El viceministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromyko, ha recibido en Moscú la visita del embajador de los Estados Unidos, Alan Kirk.

En fuentes bien informadas se dice que la conversación se limitó exclusivamente a cuestiones sin importancia norteamericanas y sin relación alguna con Corea o con la próxima reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas.—Efe.



# A la vera del CONDE

## PARALISIS INFANTIL



El negocio y la bulla de la Feria se han dado cita en el antiguo Paseo de las Moreras, junto al Pisuerga. Los vecinos de la Acera de Recoletos, acostumbrados a prolongar el verano hasta el mes de octubre para evitar el insomnio traumático provocado por estridentes altavoces, no tienen ya inconveniente en volver a sus lares y tomar parte activa y normal en el alegre movimiento de la ciudad durante estos días. El cambio fué al principio objeto de acalorada discusión, pero hoy se ve que ha sido un acierto, evitándose los daños que necesariamente se producían todos los años en el Campo Grande, lo que ciertamente no hay que lamentar en el monato Parque de Felipe II. El cascateo de él mismo; la asistencia de público, igual y, sin embargo, se lograron evitar molestias a los vecinos de Valladolid.

Hemos recorrido de punta a cabo el real de la Feria. Aún no habían llegado los pacientes penos que estuvieron trillando en las eras castellanas y ahora serán objeto de venta y cambio, con la intervención más o menos directa del avispado "calé", alma carpinteros daban la última mano a circos y barracas, y un crecido número de curiosos —"peques" sobre todo— merodeaban por los alrededores intentando descifrar los carteles llamativos y las figuras grotescas o heroicas estampados en los muros de las frías instalaciones múltiples de arcos de luz y de color, y manzanos municipales regaban el blando piso de arena del paseo central. Todo está a punto, y hoy pasará medio Valladolid y toda la población flozante de forasteros por allí, en masa compacta y sudorosa, viendo y picando a izquierda y derecha.

Y, sin embargo, hemos advertido fallos lamentables en la lista anual de nómaditas; hay huecos sin llenar y hay ausencias inexplicables en la Feria de este año. Echamos de menos al "Tío Vivo", al auténtico, y aun a muchos de sus imitadores que hacían el agosto a la vera de su ingenioso aparato de movimiento circular. ¿Qué ha pasado? ¿Por qué se suprimió un capítulo tan interesante en la Feria de Valladolid, que constituye la mayor atracción para los muchachos? Lo más inocente y lo más grato, que es el reír de los pequeños y la ilusión de viajar sin salir de casa, eso no se verá estos días en la ciudad. ¿Dónde está la razón de todo esto? Alguien apuntaba a mi oreja, cuando hacía ya la observación, que la causa era el querer evitar la "parálisis infantil". No, señores. A mi juicio, lo que se ha hecho es provocarla. Y ésta es ya la segunda edición. EL DOCTOR CUCHILLO

# CON JUANITA REINA, que no le tiene miedo a nada

## Y que no se gustó la primera vez que se oyó a sí misma en un disco

### NO CANTA EN SU CASA "PORQUE YA ESTA BIEN"

Juanita Reina, que ante los espectadores y desde el escenario parece atravesarnos a todos con la decisión saliente por los ojos que necesitan el aire del abanico, se recoge fuera de las tablas en una intimidad casi rayana en la timidez, como si la actriz se apartase dejando sólo a la mujer. Eso sí, a una mujer con toda la gracia de su palmito de su personalidad, subrayada por su físico de sevillana.

—¿De qué parte de Sevilla, Juanita?  
—De la Macarena.  
Y lo afirma entre tajante y garbosa, como diciendo un "casí" nada que se le queda en la boca. Mientras, se van oyendo por el aire voces que van perfilando detalles para el nacimiento de la nueva obra, en el ensayo general.

—¿Miedo al estreno?  
—¿Miedo? Yo no tengo miedo nunca. Si acaso, una chispillita de preocupación.

(El miedo de estreno está visto que se queda para los autores, aunque no para Quintero —que está con nosotros—, León y el maestro Quiroga, ese gran trío unido en centenares de canciones, que también debe de estar ya curado de todos los sustos inaugurales.)

—Pero la preocupación —añade— es por responsabilidad y por respeto más que por otra cosa. Por lo demás, me gusta por completo el teatro, y cantar, y el público... Si no, no podría ser, claro.

—¿Cuántas canciones habrá cantando en su vida?



Callistero

—¡¡fuy! Eso sí que no lo sé.

—¿Y discos?

—Ver... Alrededor de quinientos, por las dos caras. En ellos he ido poniendo todas las canciones que he hecho.

—¿Cuál será la que mas ha cantado?

—Todas se llevan bastante, porque la que menos se ha estado ocho meses en cartel. Ahora, la que más he cantado es el "Y sin embargo, te quiero".

—Me parece que esa pieza la han cantado los veintiocho millones de españoles, que esos dice el último censo que somos. Y hasta imitando lo de "eres mi vida y mi mu-be-be-erte..." (Dicho por este servidor en prosa, que conste.)

Se rie Juanita por todo lo alto.

—¿La molestan las imitadoras?

—Al contrario. Lo primero, porque, como es lógico, me halaga que me imiten. Y, desde luego, me gusta oír las. Eso no quita que yo crea que la imitación es siempre peligrosa, por eso de que va contra la propia personalidad, que es lo principal.

—¿Qué es lo mejor que han dicho de usted?

—Pues...

—Sin modestia, Juanita, que eso hay que dejarlo aparte porque es peor decir mentiras...

—Pues muchas cosas, si señor.

—¿Incluidos los piropos?

—¿Qué mujer no los tiene?

Yo he oído mi parte, como todas. Algunos más tal vez, por eso de que me conocen un poco del teatro, del cine, de los discos...

—¿Qué efecto le hizo la primera vez que se oyó?

—Un efecto malísimo, de verdad. No me gustó. Luego se acostumbra una, pero la primera vez...

—¿Y en cine? ¿Qué impresión le causa?

—Aquí es al revés. La primera vez se ve una con ilusión. Y después se van viendo —y estudiando— los defectos, detalle a detalle.

—¿Cuál fue la última película?

—"Vendaval". Pero de esto hace ya año y medio, que es lo que llevo sin hacer cine.

—¿Hasta cuándo?

—Hasta pronto, que empezaré "Lola la Piconera".

—Una pregunta, Juanita. ¿Por qué hay un sector de gente que por arremete contra el folklore?

—Será... porque no les guste. (Y se rie de su lógica.) O tal vez porque se ha abusado del éxito para presentar algunos espectáculos que no tenían la calidad que debían. O será... porque si que también es una razón.

—¿Usted por qué cree que será de esas tres cosas?

—Es mejor no meterse en averiguaciones. Al fin y al cabo, lo mío es cantar, cantar y cantar.

—Mucho cantar es.

—Claro.

—¿También canta en casa?

—Ni hablar! En casa no canto ni una. Es que si no, entro uncinco y ensayos, iba a tener la campanilla repicando todo el día. En casa, ¡a callar! A callar y a dormir, que es lo que más me gusta cuando puedo.

—Está bien, Juanita. Y antes de acabar, ¿quiere decirme cómo hace para estar cada día más guapa?

—Será —y sonrie entre la despedida y la respuesta— por lo del sueño, que es algo muy bueno. Además... ¡usted cree de verdad que yo soy guapa?

—¡...! (Bueno.)

Carmelo MARTINEZ

# Ayer por la noche se inauguró el Real de la Feria

(Viene de la 1.ª página)  
"Real de la Feria" y las cercanías del Puente Mayor. La animación en estos lugares era francamente extraordinaria. ALGO FALTA ESTE AÑO EN LA FERIA

Peró a pesar de esta gran animación y de esa extensa y deslumbrante iluminación, que no cabe duda realizan nuestras fiestas, echamos de menos algo que nunca falta en el "Real de la Feria": los carruseles no han venido este año; los "lios vivos", los caballitos, la noria, las barcas, etc. También, falta alguien en estas fiestas tradicionales, alguien que nunca faltó y siempre dió la tónica de la Feria: nos referimos a León Salvador, el "rey de los subastadores"; ya no le veremos más, y al recordarle en estas líneas, dediquémosle un recuerdo piadoso para el mejor descanso de aquél que fué la figura popular más destacada de nuestras fiestas.

LA AFLUENCIA DE FORASTEROS  
La afluencia de forasteros ya se va notando en la ciudad. Las calles más céntricas se encontraban ayer muy animadas, abundando caras desconocidas. Los cafés, cines y teatros tuvieron

un buen lleno en este día inaugural. La Pérgola del Campo Grande también se vio muy concurrida por el elemento joven, que se aglomeró para divertirse. La Feria ya comenzó; preparémonos para disfrutar de ella durante estos ocho días con la alegría consiguiente.

Las Juventudes de la Sección Femenina esperan su donativo el día 17. Con él podrán realizar sus estudios miles de niñas necesitadas.

# Audiencia PUBLICA

## FLORENCIO PEREZ condenado a doce años y un día de reclusión menor

### La Sala ha apreciado la atenuante de arrebató

# SENTENCIA EN LA CAUSA POR EL HOMICIDIO DE AGUSTIN HERNANDEZ

Con fecha 16 del corriente, la Sala de Vacaciones de esta Audiencia ha dictado sentencia en la causa seguida contra Florencio Pérez Hernández por el homicidio de Agustín Hernández Pastor, de cuyo juicio oral hemos dado amplia información. El resultando de hechos probados de la sentencia declara "que en el pueblo de Vega de Valdeironco, el día 19 de enero del año en curso, el vecino Agustín Hernández Pastor estuvo, hacia las siete y media de la tarde en el baile de Anastasio del Barrio; bailó con una joven y pisó involuntariamente a María Hernández, a la que llamó "cesto", volviendo el Agustín, que amenazó a María; pero al intervenir Anastasio se apaciguó Agustín, que se marchó del local al terminar el baile; que como un cuarto de diez y después entró en el baile por un momento y compró una peseta hora de películas, recogiendo al salir el Agustín, que Agustín había de caramelo, rechazando Anastasio el abrazo de Florencio que evitándolo, aproximándose Agustín para rogar a Florencio que se evitase la vuelta de la cantina de evitar incidentes; por lo que el Agustín llegó a la cantina de Melchor Gómez y pidió un cuartillo de vino, del que se dio a Florencio, y después de charlar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de partida, afirmando que quisiera reñir con él, que le había sacado del baile para evitar disgustos, repuso Agustín: "Si hemos tenido discusión en la cantina, podemos terminarla aquí..." Y añadió, dirigiéndose a Florencio: "Como si quisieras pegarte conmigo." Contestó Florencio "que nunca le había tenido miedo, ni se lo tenía", y como se dirigiese Agustín a Policarpo, le dijo Florencio "que no tenía que ver con Policarpo, y que si tenía que decir algo, fuese a él"; cogiendo Agustín a Florencio del brazo y diciéndole "pues vamos", dirigiéndose así la lucha, cogió al suelo los contendientes en posición de combate, a lo que se dio a Florencio, a quien se agarró y hablar amigablemente y de consumir el vino salieron juntos de la cantina, a la que, también juntos, volvieron como media hora después, concertando una partida de brisca, que jugaron Florencio, Victorio y Policarpo contra Agustín y dos forasteros llamados Eustaquio Valentín y Alfonso Álvarez; en relación con el juego, el sexto que ganaban Florencio y sus compañeros, dijo éste que tenían sesenta y un tantos, contestando Agustín que eran cincuenta y nueve, y como a la vez tiró y revolvió las cartas, no pudo comprobarse quién ganaba; Agustín dijo que no jugaba más y todos acordaron pagar cada uno su parte, terminando de este modo pacíficamente el juego; después fueron saliendo del establecimiento los concurrentes, haciéndolo primero Agustín y más tarde Florencio, apreciándose en el primero signos de hallarse bebido; cuando salía Florencio acompañado de Policarpo se hallaba a la puerta Agustín con Primitivo, sin que se cruzasen la palabra, y poco después pasó Agustín solo hacia la esquina, donde se reúnen los jóvenes Florencio y Policarpo, y sin que pueda apreciarse la forma en que surgió la cuestión, parece que refiriéndose primero al episodio del juego de brisca, lo cierto es que tras de reprochar el procesado a Agustín por abandonar el juego y buscar a dos forasteros de compañeros de

Junta Provincial de Elecciones

NORMAS PARA ELECCIONES DE ENLACES SINDICALES

Las elecciones para enlaces sindicales se celebrarán durante los días 16 al 23 de septiembre...

nombre, que libremente escogerá de entre los trabajadores de su categoría...

Serán elegibles para enlaces sindicales por las respectivas categorías y centros de trabajo correspondientes...

El escrutinio se celebrará con arreglo a lo previsto en el párrafo último del artículo 70 del Reglamento electoral...

Con suficiente anterioridad al acto electoral, en los centros de trabajo afectados se explicarán detalladamente el objeto de la elección...

En el centro de trabajo donde se vaya a celebrar la elección se constituirá una Mesa compuesta de la siguiente forma (art. 67):

En el centro de trabajo donde se vaya a celebrar la elección se constituirá una Mesa compuesta de la siguiente forma (art. 67):

En el centro de trabajo donde se vaya a celebrar la elección se constituirá una Mesa compuesta de la siguiente forma (art. 67):

LA GUERRA EN COREA

(Viene de la 1.ª página)

DECLARACIONES DE MAC ARTHUR

Con el general Mac Arthur, 16.— El general Mac Arthur ha declarado a los corresponsales de guerra que eligió la zona de Seúl-Inchón para efectuar el asalto aliado...

de zona Seúl-Inchón por donde se van a cabo los envíos.

Esta escuadra, de la que formaba parte el buque insignia del vicealmirante Arthur Struble, destruyó también 13 minas en un canal...

cañones de cinco pulgadas, los raciones de seis y ocho pulgadas y las bombas y proyectiles cohetes de las aviones con base en porta-aviones.

Washington, 16.— El general Mac Arthur ha intimado a los coreanos comunistas a "rendirse o morir". La petición está contenida en una proclama que ha sido lanzada por la aviación en todas las regiones de Corea del Sur...

Universidad de Valladolid

Estudios para extranjeros

CONFERENCIA DE DON NARCISO ALONSO CORTES

Mañana, lunes, día 18, el profesor doctor don Narciso Alonso Cortes desarrollará una conferencia de literatura española sobre el tema "Costumbristas del Siglo de Oro".

después de unos días de extraordinaria animación terminada ayer las fiestas que esta villa organiza anualmente en la festividad de su Patrona, Santa María la Mayor.

Después de unos días de extraordinaria animación terminada ayer las fiestas que esta villa organiza anualmente en la festividad de su Patrona, Santa María la Mayor.

500 pesetas para usted Concurso LIBERTAD

Formulario for the 500 pesetas contest with fields for name, address, and phone number.

BASES

PRIMERA. Para conseguir las 500 pesetas bastará acertar el anuncio que saldrá premiado en el sorteo que se celebrará el día 30. Si fueren varios los acertantes, se sorteará entre ellos.

RELACION DE ANUNCIOS con su correspondiente número

- List of 30 items for the contest, including names like Manuel Rodríguez, Abel González, Gregorio Hernández, etc.

S. E. P. E. M.

Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias

La Junta de Gobierno de este Colegio Oficial del Distrito Universitario, en resolución del concurso de Premio convocado para el curso 1949-1950, ha acordado conceder los premios anunciados a los siguientes concursantes:

- List of award winners including titles in Philosophy and Letters, and Licentiate in Philosophy and Letters.

SINDICATO PROVINCIAL DE LA MADERA Y CORCHO

GRUPO MIERAS

Se advierte a los propietarios de pinos en resinación de esta provincia la obligación ineludible que tienen, con arreglo al Reglamento del Grupo, de presentar una declaración jurada ante este Sindicato de los pinos en resinación de la campaña actual...

Tómbola de los jóvenes de A. C.

El número correspondiente a la lámpara sorteada el día de ayer, 16 de septiembre, en la Tómbola de los Jóvenes de Acción Católica, ha sido el 3.995.

CONCIERTO DE CANCIONES Y DANZAS ESPAÑOLAS

Ayer, a las ocho y media de la tarde, y organizado por el curso de extranjeros del Colegio Mayor de Santa Cruz, se celebró en el Auditorio de esta Universidad un concierto de canciones y danzas españolas a cargo del Orfeón vallisoletano de "Educación y Descanso".

EXPOSICION DE PINTURA DE LUIS NOVO

Hoy, día 17, a las doce de la mañana, en la sala del Palacio Universitario de Santa Cruz, será inaugurada la Exposición de pintura del notable pintor Lucense Luis Novo, quien en su embajada de arte nos trae la belleza y poesía que encierra el paisaje gallego.

FACULTAD DE MEDICINA ENSEÑANZA DE ENFERMERAS

En cumplimiento de Orden telegráfica de la Dirección General de Enseñanza Universitaria de fecha 13 del actual, se abre un plazo de matrícula, comprendido del 18 al 25 del corriente, para aquellas alumnas que deseen examinarse de enfermeras en esta convocatoria de septiembre, debiendo reunirse a las doce y media de la tarde, en la sala del Palacio Universitario de Santa Cruz, con el fin de presentar el expediente de inscripción.

Escuela de Peritos Industriales

Las calificaciones de los alumnos oficiales comenzarán el día 22 del corriente, y los detalles de la fecha, por asignaturas, en el tablón de anuncios de la Escuela. La matrícula para los alumnos oficiales estará abierta del 15 al 30 del actual durante las horas de oficina.

PORTILLO

Después de unos días de extraordinaria animación terminada ayer las fiestas que esta villa organiza anualmente en la festividad de su Patrona, Santa María la Mayor.

Zaratán

EL PROBLEMA DEL AGUA. En sesión celebrada por el Ayuntamiento de esta villa se trató el problema planteado por la escasez de agua, a cargo de don Juan Vázquez, quien en su embajada de arte nos trae la belleza y poesía que encierra el paisaje gallego.

VIAGES

Han llegado: De Madrid, don Agustín González; de Bilbao, don Eusebio Lajo; de Santander, don Lucio González con su esposa; de Logroño, don Juan Vázquez; de Vitoria, don Juan Vázquez; de Vitoria, don Juan Vázquez.

LA ZARZA

Un año más para de nuevo tener acto de presencia este septiembre con sus fiestas mayores, desde en toda la órbita de esta villa de Castilla celebran sus pueblos ritos y tradicionales días de regocijo.

AGENCIAS

PA SA POR TES, carnets de conducir, transacciones, cupos gasolina. Gestoría Anselmo de la Iglesia Somavilla. Quijano de Liendo, 17.

COLOCACIONES (Obreros)

El artículo sexto del Decreto de 26 de mayo de 1938 determina que las Empresas y patronos están obligados a solicitar a las Oficinas de Colocación el personal que necesitan.

COMPRO

COMPRO motores Diesel, industriales o marinos; no importa tengan reparación. M. Ortiz Zornoza. Doctor Arellano, 62. Bilbao.

COMPRO

COMPRO motores Diesel, industriales o marinos; no importa tengan reparación. M. Ortiz Zornoza. Doctor Arellano, 62. Bilbao.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA PEZUELA. Preparación para Ingreso en la Academia General Militar. Comienza el curso el 2 de octubre. Para informes, de tres a cinco, en Paseo Zorrilla, 66. Teniente Coronel Vicente.

INGLES

INGLES. Profesores especializados. Traducciones. Grupos. Pasa a la Mayor. Pasaje Ovejería, 1, primero derecha.

¡SERORAL!

¡SERORAL! ¿Sus gallinas están tristes? ¿Ponen poco? ¡Delas Aven-Sanill!

JCA NARICULTORES!

JCA NARICULTORES! Ejemplares flautas, amavas, raga hungare, profesores. Comandante Moreno, 5. Madrid.

VACA para carne

VACA para carne. Se vende, 30 cuartillos leche. Señor Gallego. Ciguñuela.

Anuncios Telegráficos

Hasta 10 palabras, 2 pesetas; cada palabra más, 20 céntimos

MAQUINARIA

REPARACIONES. FUNDICION y talleres mecánicos. Maquinaria agrícola. Eleio Gatón. Avenida General Franco, 16. Teléfono 2007. Valladolid.

AGRICULTORES!

AGRICULTORES! Reparación con máxima garantía tractores, motores de gasolina y de gas-oil, trilladoras y toda clase de maquinaria agrícola. Alquiló o vende tractor para toda clase de labores. R. Montejo. Fernando Rojas, 17. Salamanca.

MOTORES eléctricos

MOTORES eléctricos y de gasolina, todas potencias; grupos motores, bombas, cascadas, prensas, molinos, etc. Escríban al Apartado 220. Bilbao.

TRANSPORTES

TRANSPORTE. Se admiten hasta siete toneladas de carga de Valladolid a Madrid durante los días del 16 al 20 del actual. Informes en Plaza de Onesimo Recondo, 4, primero.

VENTAS

Niagras artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto por la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa. "COBET". Vendo casaca. Vendo casaca. Vendo casaca.

SACOS

SACOS. Se compran y venden de todas clases. Almacén Real Sanz. Paseo de Zorrilla, 46. Teléfono 1111.

TABLEROS

TABLEROS (fanzón) nogal, castaño, roble, etc. fabricados por el obrero de prensa hidráulica de 20 toneladas presión. Talla nogal aserrado a todo vivo, completamente seco. V. Izquierdo. Apartado 223, León. 2. Valladolid.



# DEPORTES



## ESTA TARDE, LA PRIMERA DE ABONO

Conchita Cintrón, Chavas Flores, Pablo Lozano y "Jumillano"

### Novillos de don Juan Belmonte

Esta tarde, a las cuatro y media, se celebrará la primera corrida de abono con un cartel lleno de atractivo para el público por la reconocida calidad de los artistas que lo integran.

#### Personal de cuadrillas

CHAVAS FLORES. — Picadores: Francisco Chaves "Chavito" y Manolo Rivas. Banderilleros: Bonifacio Pérez "Boñi", Manuel Rosales "Rosallito" y Manuel Fuentes Bejarano.

# A LAS 11, VALLADOLID-SEVILLA EN EL ESTADIO

## La sesión inaugural se presenta sumamente atractiva e interesante

Por fin, en la mañana de hoy abrirá el Estadio sus puertas para ofrecernos, en función de gran gala, el partido inaugural de la temporada, la presentación del equipo y un encuentro difícil e interesante, pleno de atractivos para los seguidores del Club y para quienes gustan del fútbol de buena calidad.

Existe una justificada ansiedad por ver al Valladolid. Se mantiene casi íntegramente aquel potentísimo equipo de la temporada anterior, que fue cabeza de León durante la mayoría del torneo de Liga y que en la final de Copa estuvo a punto de adjudicarse por primera vez en su historia el título de campeón.

## "Ganaremos el difícil partido con el Sevilla"

"Nuestro equipo está francamente bien y espero que nos ofrezca un buen partido", dijo Ipiña

Ipiña no es hombre que prodiga sus opiniones, pero tampoco se muestra nunca reacio al diálogo con el periodista. Sin entrar jamás en la confidencia. Sus juicios son concisos, certeros, con grandes dosis de concesión a la diplomacia de la conveniencia del equipo.

### EL CASO BARINAGA, SEGUN MADRID

Madrid, 16.—Hasta ayer ha estado en Madrid el entrenador del Real Valladolid, Ipiña, realizando gestiones para conseguir el traspaso del delantero madrileño, Sabino Barinaga para el club vallisoletano.

## 5 minutos a PRONOSTICOS

Esta segunda jornada de Liga se nos presenta ya como un plato fuerte de lo que ha de ser el Campeonato. En la primera ronda, las sorpresas y falta de encaje de los equipos nos dieron la medida de lo que parece han de ser éstos, aunque es prematuro para fijar posiciones definitivas y valorar completamente a los equipos.

PRIMERA DIVISION						
Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	P.
Sevilla	1	1	0	0	5	0
A. Bilbao	1	1	0	0	4	0
Valladolid	1	1	0	0	1	0
Barcelona	1	1	0	0	2	2
Madrid	1	1	0	0	6	2
Valencia	1	1	0	0	3	1
Celta	1	1	0	0	3	2
Santander	1	1	0	0	3	1
Alcoyano	1	1	0	0	3	1
Lerida	1	1	0	0	2	3
La Coruña	1	1	0	0	1	3
R. Sociedad	1	0	0	1	2	6
Coruña	1	0	0	1	0	0
A. Madrid	1	0	0	1	0	4
Murcia	1	0	0	1	0	3

"Chés" acreditó su momento y el Español ratificó esa buena impresión que causó el domingo en Madrid. Un triunfo apurado de los catalanes puede ser el final del enconado duelo.

## AJEDREZ

### Próxima actuación de POMAR

Nuevamente, según saben ya nuestros lectores, viene a Valladolid el prodigioso maestro nacional de ajedrez Arturo Pomar, a realizar una exhibición de simultáneas, esta vez invitado por el excelentísimo Ayuntamiento de nuestra ciudad, en cooperación con la Federación Vallisoletana de Ajedrez.

## PARTIDOS PARA HOY

Partidos que se celebrarán hoy, a las once y media de la mañana, en el Frontón Expositivo, organizados por esta Federación:

## Real Valladolid Deportivo AVI-O

Se pone en conocimiento del público que la entrada de coches al Estadio Municipal se efectuará solamente por las puertas del Paseo de Zorrilla, previo el abono de cinco pesetas cada coche.

## NEUMATICOS MICHELIN GARAGE CARRION

Real Valladolid Deportivo AVI-O. Se pone en conocimiento del público que la entrada de coches al Estadio Municipal se efectuará solamente por las puertas del Paseo de Zorrilla, previo el abono de cinco pesetas cada coche.

## Homenaje a "Machequito"

Córdoba, 16.—En el Círculo de la Amistad se ha rendido esta noche un homenaje al que fue famoso matador de toros Rafael González "Machequito", con motivo de cumplirse el 50 aniversario de su alternativa. Los salones del primer Casino de Córdoba estaban adornados con capotes de pasco y mantos de Manila. Asistieron numerosos toreros y viejos aficionados que han llegado de diversos puntos de España. "Machequito" entró en los salones acompañado de Juan Belmonte y Rafael "El Gallo", siendo acogidos con una gran ovación. A la cena que se sirvió concurrieron más de 300 comensales.—Cifra.

## Para la novillada de Aparicio y "Litri" quedan todavía localidades

La Empresa de la Plaza de Toros advierte al público que en las taquillas oficiales aun quedan localidades para cada una de las cuatro magníficas corridas de feria, y que para la novillada en la que toman parte Aparicio y Litri tienen localidades de sol a sombra y sombra.

## Pepín Martín Vázquez y un picador de "Litri", multados

Pontevedra, 16.—Ha sido multado con 5.000 pesetas el torero Pepín Martín Vázquez por haber sorprendido su cuadrilla la busna de fer de consorte de la plaza de toros de esta capital, en la corrida celebrada el 13 de agosto último, al cortar los pitones de uno de los toros. También se ha impuesto una multa de 250 pesetas al picador del diestro Miguel Baeza "Litri", José Díaz Geranendi, por haber pateado en el patio de caballos e intentar cambiar la puya remanente por otra de castigo durante la corrida del día 13 del indicado mes. Cifra.

## Triunfal recibimiento en Roma a los piragüistas del S. E. U.

### MAÑANA SERAN RECIBIDOS EN AUDIENCIA ESPECIAL POR SU SANTIDAD EL PAPA

Roma, 16.—A las doce y media de la mañana han llegado a esta capital las tres piraguas "Virgen del Pilar", "Virgen del Carmen" y "Virgen de Loreto", tripuladas por los estudiantes españoles que en el pasado mes de agosto comenzaron la peregrinación por mar y en estas embarcaciones de Palma de Mallorca.

## Con el empate que conseguimos en la pasada Liga se sentiría satisfecho, nos dijo Campana

EL SEVILLA TIENE A SU INTERIOR LESIONADOS.

En la tarde de ayer llegó el equipo del Sevilla y por la noche nos entrevistamos con su entrenador, Campana, para conocer la alineación que presentaría su equipo y la impresión que tenía del partido de hoy.

## PALABRAS POR RADIO VATICANO

Roma, 16.—Esta noche, a través de los micrófonos de Radio Vaticano, han pronunciado unas palabras los estudiantes españoles que han realizado su peregrinación a Roma, con motivo del Año Santo, en tres piraguas: "Virgen del Pilar", "Virgen del Carmen" y "Virgen de Loreto", y en nombre de todos pronunciaron unas palabras Luque Recio, Carlos Piernavieja y Hernández Rivadulla. El capitán de la expedición, Luque Recio, fue el primero en acercarse al micrófono. Afirmó que la expedición estaba compuesta

## Real Valladolid Deportivo AVI-O

Se pone en conocimiento del público que la entrada de coches al Estadio Municipal se efectuará solamente por las puertas del Paseo de Zorrilla, previo el abono de cinco pesetas cada coche.

## NEUMATICOS MICHELIN GARAGE CARRION

Real Valladolid Deportivo AVI-O. Se pone en conocimiento del público que la entrada de coches al Estadio Municipal se efectuará solamente por las puertas del Paseo de Zorrilla, previo el abono de cinco pesetas cada coche.



LA FERIA

La feria ha empezado ya: luces, tracas y colores para alegría de chicos y solaz de los mayores. Ya están los niños corriendo detrás de los dulzaineros...

El cine

EN COCA

'EL DANUBIO ROJO'

El cine norteamericano, que hace años comenzó a satirizar a los soviets con una serie de cintas (de ellas la primera fue aquella indolente "Ninotchka" de Ernst Lubitsch)...

grado—, las notas de humor y la nota religiosa, certeramente expuesta con neto sentido católico por ese grato personaje de la Superiora...

En la interpretación, mención sobresaliente para ese magnífico actor, repleto de simpatía, que es Walter Pidgeon. El centra todo con su personalidad en la cinta...

EN ROXY

'ROSTRO PALIDO'

Si la feria está hecha para olvidar todas las penas, para reír, para sublevarse contra la seriedad propia del trabajo cotidiano...

Es "Rostro Pálido" una película divertidísima, en la que abundan las situaciones cómicas más que el chiste propiamente dicho...

Además de la parte de interpretación es justo resaltar la labor del director, francamente buena. En lo moral algunas insinuaciones...

PRESENTACION DEL CIRCO SEGURA

Por primera vez se ha presentado en nuestra ciudad el Circo Segura, compuesto por una magnífica Compañía de números de primerísima calidad todos ellos.

No conocíamos este circo y no podíamos suponer que, bióndo ojalámente, hubiera podido reunir un grupo de artistas como los que componen su programa...

Un circo que a la calidad de su programa une la variedad e interés del mismo, destacando los hermanos Segura, excepcionales trapeicistas en su singular número del "Autogiro de la muerte"...

Hoy se presenta el Circo Feijóo

Hoy hará su presentación en Valladolid el popular Circo Feijóo, que después de sus triunfantes actuaciones en diversas provincias...

TEATRO

EATRO CALDERON

Presentación de Juanita Reina, con el estreno de Quintero, León y el maestro Quiroga, 'ROSA ESPINOSA'

Un gran triunfo de la artista, autores e intérpretes

Con brillante éxito artístico y a teatro lleno se presentó anoche el escenario de Calderón, Juanita Reina, en función patrocinada por la Asociación de la Prensa de Valladolid...

El compromiso—aprieto mejor—de calificar en brevísimo tiempo y no menor espacio el carácter artístico, musical y literario de "Rosa Espinosa"...

Quintero y León y el maestro Quiroga, en cita por conquistar lo folklórico con el bello palique literario y el ingenio musical...

La orquesta fue llevada, con la destreza que es de suponer, por el autor de la partitura, maestro Quiroga.

Al finalizar la primera parte y al final de la obra, Juanita Reina, los autores Quintero y León y el maestro Quiroga, con el director de la coreografía, maestro Monra...

EN PRADERA

PRESENTACION DE CARMEN MORELL Y PEPE BLANCO CON LA FANTASIA 'EN EL CORAZON BANDERAS'



En Pradera, con gran entrada en la función de tarde y lleno en la de noche, se presentaron ayer los populares artistas Carmen Morell y Pepe Blanco con el espectáculo "En el Corazón Banderas"...

El libro de Quintero y León, sencillo, pero con gran empuje literario, y la música—toda ella—de la más armoniosa, bella e inspirada que conocemos del popular maestro Quiroga.

Participes del éxito de Juanita Reina y de los autores son todos los artistas que figuraron en el reparto; artistas seleccionadísimos y disciplinados perfectamente...

De Juanita Reina todo cuanto se diga es poco. En todas sus interpretaciones, se mostró insuperable como cancionista y como actriz. "Sucedió al amanecer"...

EN CARRION

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA SOMOZA-DAVO

Con la comedia de don Pedro Muñoz Seca y Pérez Fernández, "¡Mi padre!"—que ya resulta el pequeño viejo en algunos de sus tipos y situaciones—se presentó ayer el conjunto encabezado por estos dos buenos y aplaudidos actores.

Coctel DE Letras



Deportes

- 1. SOCCIMIL
2. COTIANNA
3. TOSCOLEBAN
4. KOCHYE
5. AJINPETA
6. QUESI
7. ITTOMELSA
8. APLOTE
9. TRIOSOMMO
10. GREMIAS

(Solución en el número próximo.)

Solución al último coctel de letras. Diez novelas:

- 1. PEQUENESES.
2. NADA.
3. CANAIMA-KATIA.
4. RIVERITA.
5. NIEBLA.
6. MARIANELA.
7. DESPUES.
8. JEROMIN.
9. SOTILEZA.

CRUCIGRAMA

Grid for a crossword puzzle with numbers 1-10.

HORIZONTALES

1: Sosegado. 2: Al revés, azul. 3: Poner al fuego. 4: Nota. 5: Nota. 6: Nota. 7: Nota. 8: Nota. 9: Nota. 10: Nota.

VERTICALES

1: Pretérito. Clerto feijóo. 2: De esta forma. Nombre de letra. Al revés, igual. 3: Nombre de letra. Afirma. Dios egipcio. 4: Cólera. Ciudad de Guipúzcoa. 5: Piezas de tela estrechas que se arrollan al cuerpo. 6: Al revés, nota. Familiar. Al revés, letra griega. 7: Cierta sustancia. Altar. Nombre de letra. 8: De palabra. 9: Nota. 10: Nota.

SOLUCION AL ULTIMO CRUCIGRAMA

Horizontales.—1: saznamor. 2: eozá. 3: al. 4: V.M. u. 5: salar. 6: oel. 7: Pásta. 8: apo. 9: l. AA. 10: Ma. Idea. 11: Escasean.

Advertisement for 'TRINCHERAS GREGORIO HERNANDEZ SUCESOSES'.

Papini menosprecia la aportación cultural de la América española

EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA CONVOCA UN CONGRESO

Madrid, 16.—En la «Revista de América», editada en Bogotá, se publicó en mayo de 1947 un artículo de Giovanni Papini, titulado «Lo que América no ha dado», en cuyo artículo se hace un severo juicio respecto a la aportación de América—especialmente a la América española—a la cultura universal.

lémica entre América y Europa que algunos momentos ha tomado caracteres de enemistad declarada, de lucha por predominio y la autonomía espiritual. España entiende que la polémitica debe dar paso a la colaboración. Europa debe hacer el reconocimiento de las aportaciones del Nuevo Mundo a la cultura universal.

El Instituto de Cultura Hispánica, percatado de la oportunidad del tema, convocó el Congreso de cooperación intelectual. Se entiende en los medios culturales—al menos en la mayoría de ellos—que América está presente con personalidad propia en la Historia universal y en ningún orden humano—y, por tanto, en el de la cultura—puede prescindirse de su aportación.

Intelectuales de Europa y de América han sido invitados a participar en las tareas del Congreso. Las sesiones se celebrarán en Madrid, a partir del día 1 de octubre próximo hasta el día 12 del mismo mes. Y los temas fundamentales del Congreso serán los siguientes: «Idea de Europa», «Idea de América», «Misión de Hispanoamérica» y «Aportación de América a la cultura universal, sobre la base de la polémica suscitada en 1947 por las manifestaciones de Giovanni Papini».—Cifra.

Advertisement for 'Publicidad ANUNCIE' with a pencil graphic.

Preocupa el estado de salud de Shaw

Luton, 16.—George Bernard Shaw ha pasado la noche tranquilo, pero los médicos que le asisten se muestran preocupados por el estado de salud del insigne dramaturgo. Censuran los médicos que los boletines sobre el estado de Shaw se den por la radio, porque los oye el propio paciente.—Cifra.

Una imagen de la Virgen de Montserrat, en la cima más alta de los Pirineos

Barcelona, 16.—En la cima más alta de los Pirineos, llamada Pica dels Stats, a 3.141 metros de altitud, ha quedado montada una imagen de la Virgen de Montserrat, que fué bendecida hace pocos días por el Abad mitrado de la Santa Montaña, y que ha sido conducida allí por una representación de las entidades excursionistas catalanas.—Cifra.

HIJOS DE CASARIEGO FUNDADA EN 1850

Advertisement for 'Fábrica de lunas de espejo. Vidrios planos.-Lunas Securit'.

ULTIMA HORA

Schuman se opuso al Plan Acheson sobre ALEMANIA

Manifestó que "es prematuro" y propone la creación de una fuerza de Policía

Nueva York, 16.—Las fuertes objeciones hechas por la delegación francesa han impedido que el Consejo del Atlántico Norte llegase a un acuerdo sobre el plan del secretario de Estado norteamericano, Dean Acheson, para incorporar a Alemania occidental al Ejército internacional europeo.

Pruebas de un equipo de Televisión Industrial en Barcelona

Barcelona, 16.—Se han realizado en Barcelona pruebas técnicas de un equipo de televisión industrial, construido y proyectado por un laboratorio barcelonés. Es el primero que se ha hecho en España. Pesa cincuenta kilos y se aplica para la emisión a distancia de operaciones industriales o bélicas que, por su peligrosidad o dificultades, sea imposible observarlas directamente. En breve se efectuará una demostración ante las autoridades y los representantes de la Prensa.—Cifra.

VENIZELOS OBTIENE un voto de confianza

Atenas, 16.—El primer ministro, Sófoeles Venizelos, ha obtenido en el Parlamento un voto de confianza para su nuevo Gobierno de coalición. La votación fué de 153 contra 43.—Efe.

ORQUESTA "ORPHEO"



La orquesta «Orpheo», otra de las que actúan en la Pérgola del Campo Grande en las verbenas organizadas por la Asociación de la Prensa

EN CARRION

PRESENTACION DE LA COMPAÑIA SOMOZA-DAVO

Con la comedia de don Pedro Muñoz Seca y Pérez Fernández, "¡Mi padre!"—que ya resulta el pequeño viejo en algunos de sus tipos y situaciones—se presentó ayer el conjunto encabezado por estos dos buenos y aplaudidos actores.

El propio Somoza la estrenó en el Teatro de la Comedia, de Madrid, allá por el año 1931, y ahora encarna el mismo papel del día del estreno.

Como a la obra, a pesar de todo, no le falta gracia, aunque sea una de las más flojas del repertorio de aquellos autores, fue recibida por el público, que premió con abundantes aplausos la labor de Somoza y la de Davó y también la de los demás intérpretes, los cuales, de seguro, alcanzarán nuevos éxitos en estos días de ferias vallisoletanas. DON JUSTO

# Grandes Almacenes SANTAMARIA

*Al mejor servicio  
del público*

*Tienen el honor de  
ofrecer el mayor surtido  
en*

*Carnitería  
Lanas para labores  
Cruñeras - Gabardinas  
Pañería - Tejidos  
Generos de punto  
Mantas - Colchas  
Selería - Novedades*

VENTAS MAYOR Y DETALL

FUENTE DORADA, 4 y 5  
VALLADOLID



L. Arna

# Ferias y Fiestas en VALLADOLID

**1950  
SEPTIEMBRE**

**SUPLEMENTO  
de  
LIBERTAD**

L. Arna

COLCHAS GUATEADAS  
en raso de buena cali-  
dad y elegantes dibujos

ROPA INTERIOR FINA  
para señora primorosa-  
mente confeccionada

MANTELERIAS BORDADAS  
lujosas y de eterna duracion

MANTELERIAS BORDADAS  
y juegos de cama

VESTIDOS Y ABRIGUITOS  
para niñas y niños, faldoncitos,  
chaes y articulos de punto fino

ENCAJES Y BORDADOS  
en calidades seleccionadas  
y dibujos exclusivos

Estos articulos y otros muchos son especialidades que  
sólo con la garantia de una firma de prestigio  
deben adquirirse

Casa Rayo  
MIGUEL ISCAR, 5

## CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE VALLADOLID

Miembro del Instituto de Crédito de las Cajas generales de Ahorros  
y de la Confederación Española de Cajas de Ahorros Benéficas

### OPERACIONES DE AHORRO: Libretas ordinarias

a la vista, en las que pueden efectuarse imposiciones y  
reintegros en todas las Oficinas de las Cajas de Ahorro  
de España; pudiendo así viajar tranquilo sin llevar  
dinero excesivo en el bolsillo, 2%.

### Libretas del pequeño ahorro

aplicables a todos los menores de edad, en cualquier  
época desde que nacen, con premios especiales, los ma-  
yores a los más constantes en el ahorro semanal, 3%.

### Cuentas corrientes

disponibles a la vista, mediante talones o cheques, con  
derecho al servicio gratuito del pago de contribu-  
ciones, 1%.

### Imposiciones anuales a interés compuesto y a renta trimestral, 3 por 100

SORTEOS anuales de premios entre todos los impositores,  
el mayor de MIL PESETAS, el día 31 de octubre, FIESTA  
UNIVERSAL DEL AHORRO.

### PRESTAMOS Y CREDITOS EN GARANTIA

### OFICINAS:

CENTRAL: (Palacio Diputación). - AGENCIAS,  
en la capital, Duque de la Victoria, 27; Medina  
del Campo, Portillo e Iscar.

## PROGRAMA DE FESTEJOS



### DIA 16

A las nueve de la noche, como iniciación de los festejos, se disparará una gran traca en la Plaza Mayor, a cargo de la Pirotecnica Paniagua. Seguidamente se efectuará en el paseo alto de las Morenas la inauguración del Real de la Feria y de las iluminaciones que en dicho lugar y otros próximos serán instaladas por la Casa Romero, de Pontevedra.

### DIA 17

Por la mañana, a las diez, anuncio de las fiestas con disparos de cohetes, bombas y morteros, Bandas de música, Gigantones, Cabezudos y el "Tío Tragaldabas". A las once, partido de Liga en el Estadio entre el Sevilla C. F. y el Real Valladolid Deportivo. A las doce, concierto en el Poniente. Por la tarde, gran novillada. A las nueve y media, en las Moreras, fuegos artificiales. De once a una, en la Plaza de San Nicolás, concierto popular.

### DIA 18

A las once y media, pruebas de la travesía del río Pisuerga. A las doce, en el Poniente, concierto. A las cuatro y media, corrida patrocinada por el Excmo. señor Gobernador Civil. A las seis, en el Poniente, primera actuación del Teatro de Marionetas. Por la noche, de once a una, en la Plaza Circular, concierto.

### DIA 19

A las doce, en el Poniente, concierto. A las cuatro y media, novillada. A las seis, en el Poniente, actuación del Teatro de Marionetas. De once a una, en La Rubia, concierto. A la misma hora, en la Real Sociedad Hípica, iniciación del torneo exhibición de esgrima.

### DIA 20

A las doce, en el Poniente, concurso de dulzainas. A las cuatro y media, en la plaza de toros, "Galas de Arte". A las seis, en el Poniente, actuación del Teatro de Marionetas. Por la noche, concurso de escaparates. A las nueve y media, en las Moreras, sesión de fuegos artificiales. De once a una, concierto en la Plaza de San Miguel.

(Pasa a la cuarta página.)

## Solera de la afición taurina VALLISOLETANA

(Viene de la página novena)

### LA NUEVA PLAZA

Su forma arquitectónica es árabe y su cabida para 11.538 espectadores. La circunferencia total del edificio tiene un diámetro de 90 metros en un polígono de 50 lados y consta de ocho tendidos y dos pisos de gradas y palcos. El diámetro del ruedo es de 50 metros, la anchura del callejón de dos y la altura de la contrabarrera de tres.

### INAUGURACION

Los carteles de inauguración compuestos para tal solemnidad fueron a base de "Lagartijo", "Guerrita" y "Espartero", celebrándose el primero el día 20 de septiembre del indicado 1890. La composición fue así: Espadas: Rafael Molina "Lagartijo", Rafael Guerra "Guerrita" y Manuel García "Espartero".

Primera corrida: Seis toros del marqués de Saitillo.  
Segunda corrida: Seis toros del conde de la Patilla.  
Tercera corrida: Seis toros del duque de Veragua.  
Cuarta corrida: Seis toros de don Faustino Murube.

### DATOS HISTORICOS

Los toros del marqués de Saitillo fueron los primeros que pisaron el ruedo de la nueva plaza, y de ellos "Aguillón" el primero muerto, a manos de "Lagartijo".  
La cabeza de este toro se conserva disecada en la Conserjería de la plaza de toros.

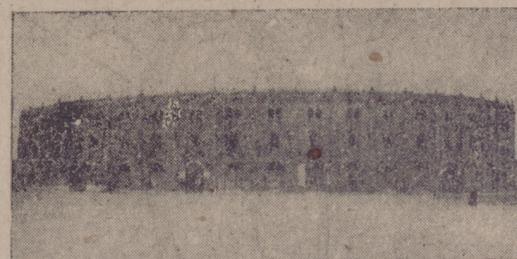
El último, "Cristino", por exigencias injustificadas del público y poca competencia de la Presidencia, fué devuelto al corral después de haber tomado cinco varas. Los toros tomaron en total 43 varas.

La primera vara fué puesta por el famoso Manuel Calderón —muerto por un toro al año siguiente—, y el primer par de banderillas por el celeberrimo Antonio Pérez "Ostión".  
Las localidades de sol para la corrida inaugural valieron tres pesetas.

La primera oreja concedida en esta plaza fué para el diestro "Espartero" en el cuarto toro de la corrida del día 25.

Los toreros y ganaderos percibieron por estas corridas los siguientes honorarios.

"Lagartijo", por cuatro actuaciones, 20.000 pesetas; "Espartero", por cuatro, 12.500; y "Guerrita", por dos, 8.000.  
El marqués de Saitillo, 12.000 pesetas; conde de la Patilla, 10.500; duque de Veragua, 12.500; y Murube, 11.250.



SOLERA TRADICIONAL DE LA AFICION VALLISOLETANA

Del esplendor taurino de aquellos años tan lejanos, en los que Valladolid, como exalta Góngora: "Pisuerga vió lo que el Genil mil veces", es producto, sin duda alguna, la tradicional calificación de afición de pura solera, afición que sabe rendir culto a las puras esencias del espectáculo y comprender la esencia tradicional de la emotividad. No es extraño, por tanto, que esta plaza, que se levantó por impulso de una afición que crecía tanto en apasionamiento como en intensidad, haya jalonado los años de su existencia con espectáculos de la mayor dignidad, culminantes en los de su feria septembrina, cita para la concentración de los aficionados de toda España y de nuestros campesinos de Castilla.

Desde los años primeros de existencia de la plaza de toros de Valladolid, en que llevó la organización el Asilo de Caridad, pasando por el comercio y la industria, hasta don Eduardo Pages y sus herederos, con 27 años de admirable gestión, las corridas de feria han conservado —y acrecentado muchas veces— el alto tono de tradicional brillantez, figurando en ellas los toreros de más renombre y las ganaderías de mejor raza.

El gran "Lagartijo", "Guerrita" y el malogrado "Espartero" pisan por primera vez el albero de nuestra plaza y otras celebridades de cada época vienen después, dejando la huella gloriosa o trágica como signos de una operación resuelta con sonos de palmas o silencios de color. La fiesta de toros es así: Triunfa Mazzantini cuando brinda un toro al gran "Frasquito" aquella tarde de 1892, y muere el pobre "Pepete" cosido a cornadas por el toro "Espartero" en 1896. Son 60 años exactamente los transcurridos, y si el tiempo vela muchos de los detalles, no es capaz oscurecer los recuerdos de tantos otros que, al recogerlos en el sintetismo de una expresión, no podríamos decir como Góngora, pero sí que "Pisuerga vió tanto bueno como el Genil".

170



## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

Compañía Española de Seguros  
FUNDADA EN 1864

GENERAL MOLA NUM. 1

SEGUROS DE  
Incendios

Transportes

Cosechas

Pedriscos

Accidentes

Vida-Robo

Cristales

Cinematografía

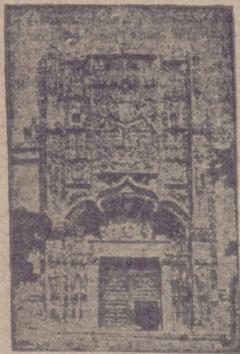
Subdirector en VALLADOLID  
JOSE MOSQUERA PEREZ

Teléfono 1919

SASTRERIA ORTEGA, Duque de la Victoria, 25

Sastreria ORTEGA - Duque de la Victoria, 25 - Teléfono 1875

# VALLADOLID, hoy como ayer



Fachada principal de San Gregorio, el antiguo y prestigioso Colegio Mayor donde se formaron sabios de fama universal

No somos de ayer. Nuestra ciudad tiene abolengo, tiene sabor propio y diferenciación en el viejo solar castellano. Quizá el tren a que hoy se vive nos haya dejado algo al margen, con el maquinismo y el movimiento comercial, que precisan estar cara al mar, donde todos los caminos están abiertos; pero posiblemente el relativo aislamiento nos haya permitido conservar el espíritu tradicional que nos caracteriza dentro de la unidad hispana. VALLADOLID no es una ciudad estática; marcha lentamente por el camino de los modernos perfeccionamientos y, sin embargo, sabe conservar los detalles de lo viejo y de lo clásico. Nos place que ello sea así, para seguir ostentando dentro y fuera la justa personalidad que nos cabe en la Historia.

Precisamente en estos días, en los que el afán del turismo parece que se decide a ver y estudiar de cerca lo español, hemos podido observar que nuestros visitantes extranjeros van bien dirigidos hacia los lugares típicos vallisoletanos. La Antigua, San Martín, San Pablo, San Gregorio, etc., vienen a ser el centro donde se dan cita los observadores, que recorren admirados las grandezas que se ocultan en el Valladolid histórico. El Impenante Museo de Escultura bien a las claras habla al curioso extranjero de la religiosidad profunda de nuestros mayores... y



Tierra adentro, como puede verse en la "foto", también se dan cuadros tan bellos como las rias bajas de Pontevedra.

## Entre todos la mataron...

(Viene de la pág. octava.)  
za ajenas, con muchas probabilidades de no rendir un fecundo beneficio ni para una mismo, ni, principalmente, para los demás. En su alta y grave misión, la crítica teatral periodística puede acudir a tan ricas fuentes, sin cuyas aguas el crítico no sabrá navegar por el más ortodoxo orden moral. Fuera de ellas se expone uno a naufragar por escasa formación, por poca experiencia o por corta inteligencia. Pero reducirse exclusivamente en la labor crítica a transcribir una calificación no es bastante; es necesario además que el crítico, consciente de su magisterio, ponga en juego su inteligencia; su voluntad y hasta su gallardía para lograr los frutos que se persiguen.

Nuestro deseo en estas líneas es hacer unas consideraciones y unas tajantes afirmaciones acerca de la responsabilidad que pueda gravitar sobre quienes sea, por la presencia de la inmoralidad en los escenarios. Seremos claros una vez más. No vamos a escribir ahora sobre los otros muchos aspectos que indudablemente abarca la amplia tarea de enjuiciar una obra teatral, sino a profundizar y concretar en el problema de aquella responsabilidad; aunque a algunos les duela, como si en un trozo de su carne viva les hurgaran con el escalpelo.

No vale, no es lícito, ni sensato en un asunto tan serio como este, echar toda la culpa y censurar a los demás, y señaladamente a los autores. Ciertamente en los cerebros de algunos se fragua —cuando la hay— la inmoralidad, y que de su pluma sale para servir de halago a particulares sentidos del espectador. Ciertamente todo esto y que en ellos radica la primera y más grave responsabilidad, pero no la única, y casi estamos por decir que ni tampoco la mayor.

Se ha calibrado serenamente —a efectos de esta responsabilidad— lo que significa e incita el empleo de esos grandes tópicos usados por la crítica —no toda, ni mucho menos— cuando escribe sobre cierta clase de espectáculo de ya segura y extrínseca inmoralidad, topicazos aplicados a artistas, vestuario, decorados, libro y música, y que en buen número de ocasiones no responden a la verdad escénica y sólo son manifestaciones de impotencia o pereza mental para enjuiciar? Como gran parte de la masa espectadora no necesita, por añadida, grandes estímulos para acudir a estas representaciones, como no se va a animar cuando se harte de leer en ligeras y despreocupadas crónicas o notas teatrales toda esa retahíla de primerísimas, bellísimas, simpatísimas y aplaudidísimas vedettes, de la gracia y habilidad del libreto y de la música movida, alegre y pegadiza —todo ello mentira no pocas veces— y de la riqueza y buen gusto del vestuario, del lujo de los decorados, de las alegres, esculturales y bien disciplinadas chicas del conjunto y de la espléndida luminotecnia y demás zarzandajas, exagerado o falso

también todo esto en bastantes casos?

Esto, no nos gusta ni un pelo, ni es moral que se diga cuando no es verdad. ¿Qué importa, además, que al final de tanto tópico, elogio y ditirambo —injustos con demasiada frecuencia, como la realidad ha venido a demostrar—, se haga constar lo que ya están cansados de saber todos, los los que van y los que no van a verlo: que la obra tiene los consabidos reparos de falta de ropa y de los inconvenientes movimientos femeninos?

En serio, después de entonar aquella serie de elogiosos lugares comunes, esto último no es más que un nuevo incentivo para los que, de seguro, no necesitan más invitación para encaminarse al teatro.

No se debe así jugar con fuegos ni al escondite ni escamotear la parte de responsabilidad que críticamente por ello se adquiere.

Si telón y máscara en el teatro suelen ser símbolo de engaño y encubrimiento, no hagamos de la crítica máscara y telón, cuando aparte de contemplar pulgada más o menos de desnudeces —lo que ya va considerándose por muchos relativamente venial— se escuchan por los escenarios procañidades capaces de sonrojar a la clientela de un burdel.

La protección así dispensada a la pornografía lleva, forzosamente, aparejada una innegable culpabilidad. Miren ustedes por dónde encuentra aquella unos fáciles protectores. Veán cómo queda así manchado el papel de la crítica, mientras desciende el nivel moral del público, al que hay que ver casi siempre en estado de menor edad. Así, el mal cumplimiento de una elevada profesión hace posible el envenenamiento de parte del público. Así se convierte, de rechazo, el periodismo teatral en cualquier cosa; dejándose de considerar como un sacerdocio, que sólo verdad y dignidad impone y del cual deben estar desterradas las sucias habilidades, que no pueden armonizar con las obligaciones de tan digno magisterio, al que hay que servir con gentileza y diligencia misionarial.

Las malas plumas de los autores y las malas críticas, no tienen la exclusividad de la culpabilidad sobre la que venimos escribiendo. En justicia, no es de ellas toda la responsabilidad, ya que no es menos cierto que buena parte del público reduce su papel a aceptar —candorosamente o no— lo que le dan, recibéndolo y aceptándolo con funesta impasibilidad, demostrativa de una falta de educación estética y teatral que le resultaría difícil adquirir, a través de reseñas periodísticas inertes, mañosas y huecas.

Entre estos tres factores en pernicioso solidaridad, queda —sin oliviar a empresas y actores— diluida principalmente la culpa de la perspectiva actual del problema de la moralidad de la moral en el teatro.

Entre todos la mataron, o al menos la están dejando morir.  
DON JUSTO

Este suplemento se vende, junto con el número ordinario, al precio de 0,70 ptas.

Artículo de garantía Sastrería ORTEGA

## CONTEMPLANDO UN CUADRO...

# La Reina de nuestros corazones

Muy vivo está aún en la mente y palpante en el corazón de todo buen vallisoletano el recuerdo del solemnisimo novenario que en honor de nuestra Patrona acabamos de celebrar. ¿Quién no recuerda con devoción los nutridísimos rosarios de la aurora recorriendo las calles de nuestra ciudad en estas mañanitas frescas de septiembre, cuando el aire es más cristalino, el ambiente más puro, las calles más anchas, los ruidos más callados y más fervoroso el corazón...?

¿Quién no ha sentido sobre sí el aleteo de la emoción y el escalofrío de lo divino al visitar en su rincón privilegiado y silencioso de San Lorenzo a orillas de la ciudad a la Reina de Valladolid, cantada por las mantas y verdosas aguas del río, arrullada por el suave murmullo de árboles centenarios, y escolada por las estrellas más resplandecientes del firmamento, en su templo lleno de luces y flores, dorados y señas, verdadera "antesala del cielo" en frase feliz del predicador del novenario?

¿Quién no ha tenido sinceros deseos de ser más devoto de María de San Lorenzo al ver las naves del templo durante los días del novenario, ocho o diez veces al día, desde las seis de la mañana hasta las diez de la noche, en un continuo e incesante desfile, totalmente repletas de hijos amantes de la Madre que donde tienen su tesoro vienen a ofrecer su corazón?

¿Quién no recordará con añoranza envidiable aquellas misas devotísimas, aquellas numerosísimas y ordenadas comuniones, aquellas emocionadas Salves, aquellos ramos de flores que nos hablan de peticiones y beneficios, aquellas velas ofrecidas que tanto nos oíen de tribulaciones y de dolor?

¿Quién, en fin, no habrá vivido con legítimo y santo orgullo aquel momento solemnisimo en que nuestra primera autoridad municipal, caldeados antes nuestros corazones por el fuego del Pastor, impuso sobre el pecho de nuestra Madre la Medalla de Oro y Brillante de la Ciudad, verdadero "broche de oro" que puso punto final a las solemnidades del novenario?

Más de una vez, durante estos días, al verme totalmente rodeado del entusiasmo popular, y dejándome llevar, más que de un pesimismo optimista (al que no soy inclinado) de un trágico presentimiento de la realidad tantas veces vivida, me preguntaba yo en el silencio de mi descanso: ¿no serán estos actos, una vez más en la vida, un fogonazo de amor a María, muy vivo en la intensidad, pero corto en la duración...? Sólo quien haya vivido estos días otoñales al margen del novenario a la Patrona y de espaldas al homenaje de la ciudad podrá seguir en la ya casi tra-



dicional apatía respecto a la devoción a nuestra Patrona. Sólo quien haya renegado del título de hijo será capaz de poner sombras siniestras sobre el cuadro resplandeciente de la devoción que "todo Valladolid" debe tributar a su Patrona.

Si, todo Valladolid. Hay en la espaciosa y artística sacristía de la parroquia de San Lorenzo un cuadro, magnífico en sus dimensiones, pero más llamativo aún por su profundo significado. En la parte inferior del mismo hay una inscripción que, tomada al pie de la letra, dice: "Estando la Reina de España doña Margarita de Austria muy apretada de una grave enfermedad, pidió se llevase a su oratorio a Nuestra Señora de San Lorenzo; y luego la dió la salud y en hacimiento de gracias la ofreció muchos dones y con gran solemnidad el Rey don Felipe III la volvió a su casa."

Significativa en verdad es la letra de la inscripción pero más aún lo es la escena representada. Un fondo muy bien logrado por el autor da paso a un larguísimo desfile procesional, en el que toman parte todas las clases sociales de la ciudad, nobles y plebeyos, religiosos y seculares, autoridades y pueblo, todos en apretado haz van dando escolta a su venerada y por tantos títulos veneranda Patrona, la Virgen de San Lorenzo.

No se ven allí rezagados, no aparecen espectadores, no busquéis indiferentes; todo un pueblo fervoroso va formando la corte de su Reina Bendita que, llevada bajo rico palio por las calles de la ciudad, va como siempre, derramando por todas partes gracias y bendiciones.

El Valladolid del mediado siglo XX ha de dar vida a ese cuadro del siglo XVII que duerme tristemente su realidad pasada en la sacristía de San Lorenzo. Vallisoletanos de estos días! No seamos menos que las aguas de nuestro río que continuamente a su paso por la ciudad van tributando día tras día su homenaje postrándose ya mansas y cristalinas, ya temibles y avasalladoras, a los pies benditos de nuestra Patrona. No nos ojeemos ganar por los centenarios árboles de nuestras Moreras que de un modo ciego, pero real, van siempre desgranando el suave murmullo de sus canciones ante el trono silencioso de la Reina de nuestra ciudad.

Sea un río, no de aguas, sino de oraciones; sea un ejército, no de árboles, sino de corazones, quien esté pregonando constantemente y a todo viento: "Virgen de San Lorenzo, Tú seras en verdad de ahora para siempre la Reina de nuestras almas; Tú, la Patrona de nuestra ciudad."

Valladolid, 15 de septiembre de 1950.



FRENTE A LA CASA CONSISTORIAL SE YERBUE LA NOBLE FIGURA DEL FUNDADOR DE LA CIUDAD, EL CONDE ANSUREZ

Gabanes SASTRERIA ORTEGA, Teléfono 1875

**"EL TOISON"**  
 LENCERIA FINA  
 JUEGOS DE CAMA  
 MANTELERIAS  
 ESPECIALIDAD EN ENCARGOS PARA NOVIAS  
 BORDADOS PERFECTOS  
 LENCERIA DE GUSTO  
**"EL TOISON"**  
 Duque de la Victoria, 16      Valladolid

BAR TIPICO  
**EL CANDIL**  
 La mejor Casa en café y aperitivos variados  
 ALCALLERES, 1      TELEFONO 1996  
 (Frente Taquilla Toros)

SUCESORES DE  
**FEDERICO TEJEDOR**  
 Almacén de Paños  
 VENTAS MAYOR Y DETALL  
 Hopedades para abrigos señora y caballero  
 General Mola, 3

**HOTEL INGLATERRA**  
 RESTAURANTE  
 VALLADOLID

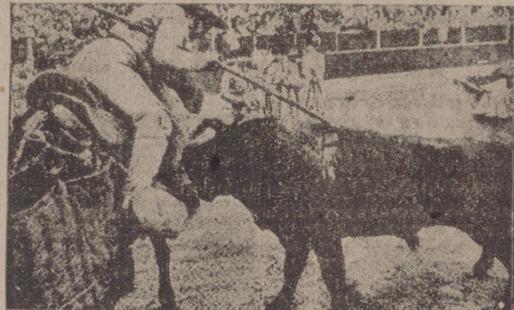
**Hijos de H. Gutiérrez, S. L.**  
 ALMACEN DE TEJIDOS  
 Duque de la Victoria, 10      VALLADOLID

**JARDIN DE NUESTRA SEÑORA DE LOURDES**  
 Plantas y flores.-Coronas.-Cruces.-Ramos para novia  
**AQUILINO FUERTES**  
 (Jardinero de la Facultad de Medicina)  
 PASEO ZORRILLA, 66 (Sanatorio Cebrián). TELEFONO 2932  
 Despacho: MERCADO DEL CAMPILLO. — VALLADOLID

**GIL SAN JOSE**  
 FONTANERIA, HOJALATERIA Y VIDRIERIA  
 Especialidad en letras de zinc  
 José Maria Lacort, 6      Valladolid

PELUQUERIA DE SEÑORAS  
**TITA**  
 Queipo de Llano, 7      Teléfono 2506

**Programa de festejos**



(Viene de la segunda página.)

**DIA 21**  
 A las doce, en el Poniente, presentación de los Coros del Centro Gallego en Santander, "Airiños da Terra". A las seis, en el mismo lugar, actuación del Teatro de Marionetas. A las nueve y media, en las Moreras, sesión de fuegos artificiales. De once a una, concierto en la Plaza de San Juan.

**DIA 22**  
 A las doce, en el Poniente, actuación de los Coros "Airiños da Terra". A las seis, en el mismo lugar, Teatro de Marionetas. Por la noche, de once a una, concierto en la Plaza de Gondomar. A la misma hora, en la Real Sociedad Hípica, última exhibición del torneo de esgrima.

**DIA 23**  
 A las doce, en el Poniente, concierto. A la misma hora, en las Piscinas, pruebas de los campeonatos regionales de natación. A las cuatro y media, festival cómico-aurino gratuito. A las cinco, en el Estadio Municipal, exhibición organizada por la Escuela de Aerodelismo del Frente de Juventudes. A la misma hora, en el Frontón, partido de pelota. A las seis, en el Poniente, última actuación del Teatro de Marionetas. Por la noche, de once a una, concierto en la Plaza del Campillo.

**DIA 24**  
 A las once y media, en las Piscinas, fin de las pruebas del Campeonato Regional de Natación. A las doce, en el Poniente, concierto. A las cuatro y media, corrida en toros. A las nueve y media, en las Moreras, gran sesión de fuegos artificiales y traca final en la Plaza Mayor.



**CASA VIRTO**  
 MERCERIA      L ANAS  
 PELETERIA      PLISADOS Y VAINICAS  
 DUQUE DE LA VICTORIA, 21

**Trajes ORTEGA, Duque de la Victoria, 25**

En toda clase de tejidos la más seleccionada variedad que nos trae la moda para otoño e invierno

*Almacenes*  
**OLMEDO**  
 OLMEDO Y COT. S. L.

Santiago, 78-80

Teléfono 3301

Paños - Lanas - Sedas - Algodones - Trincheros - Gabardinas  
 Mantos - Alfombras - Tapicerías - Géneros de Punto

**PONTEVEDRA**  
**LUGO**  
**FERROL**  
**VALLADOLID**  
**VIGO**  
**PALENCIA**  
**SANTIAGO**  
**LEON**  
**BARCELONA**

**Solera de la afición taurina vallisoletana**

De cuando Valladolid fué Corte de España a la actualidad

Cuando Valladolid se asomó a la historia como Corte de España, fué la ciudad escenario de muchos y grandes acontecimientos reales, exaltados por la nobleza y el pueblo con las más brillantes fiestas de diversión. Como espectáculo favorito rendían culto, unos y otros, al taurino y, según cuentan las crónicas, llegaron en la ciudad pin-ciana a brillar más que en parte alguna por el derroche de elementos que intervenían en su desarrollo y organización.



Programa de las corridas de inauguración de la Plaza de Toros de Valladolid

El poeta don Luis de Góngora nos ahorra amplias la descripción de este alto sintoma, que enlaza con nuestro limitado propósito de definir el empaque taurino de Valladolid con el siguiente soneto:

La plaza un jardín fresco, los tablados.  
 Un encañado de diversas flores,  
 Los toros doce tigres matadores,  
 A lanza y rejón despegozados.  
 La quietud dos puestos coronados  
 De príncipes, de grandes, de señores;  
 Las libreas bellisimos colores,  
 Arcos del cielo, o propios o imitados;  
 Los caballos, fabionos andaluces,  
 Gastándole al Perú oro en los frenos,  
 Y rayas al sol en los jaeces.  
 Al trasponer de Febo ya las luces,  
 En mejores adargas, aunque menos,  
 Plisuega vió lo que el Genil mil veces.

mada de madera en el Campo Grande o Plaza de la Feria donde antiguamente, en la "hoguera" o el "brasero" se quemaron muchas veces los reos de la Inquisición condenados a esa pena. Dicha plaza estaba compuesta de "60 portadas de a diez pies, que con otras construcciones forman un círculo de 230 pies de diámetro; y toda la plaza representa un anfiteatro muy hermoso". Por los muchos beneficios que reportaba el espectáculo a diversas obras de carácter público, de caridad o patriótico, en el siglo XIX se dió autorización para levantar una plaza de fábrica—la de Fabionell, actual cuartel de la Guardia Civil—, participando de sus productos libres la Casa de Beneficencia, privilegio que, andando el tiempo, quedó anulado.

Años antes al cuarto del siglo XVIII, las corridas a la antigua usanza venían celebrándose en diferentes plazas o plazuelas de la ciudad—Plaza Mayor, plazas del Corriño, Ocho y Brigidas— hasta que la "Real Sociedad Económica" fué autorizada por Real Cédula de Su Majestad para celebrar corridas—con intervención de profesionales, como ya venía haciéndose: Francisco Garcés, sobrino de "Costillares"; Francisco Seco y otros—en la plaza at-

La afición, cada año más numerosa y apasionada, desbordó la pequeña plaza octogonal de Fabionell y por esta causa se convino en construir otra que compitiera en belleza y monumentalidad con las mejores de España, en los finales del Paseo de Zorrilla, a cargo de la "Sociedad Taurina", propietaria hasta la actualidad de nuestra plaza de toros.

En el año 1888 dieron comienzo las obras y la inauguración se efectuó en el 1890, coincidiendo con las ferias de San Mateo. (Pasa a la undécima página.)

**Sastrería ORTEGA, garantiza corte y confección**

# BANCO CASTELLANO

Domicilio central:  
**VALLADOLID**

Sucursales en  
*Palencia, Zamora,  
Segovia y Santander*  
Fundado en 1800

Capital..... 25.000.000 de pesetas  
Desembolsado. 15.000.000 de pesetas

Reservas en 31 de diciembre de 1949:  
**11.513.121,91 P E S E T A S**

**CUENTAS CORRIENTES**  
a diversos tipos de interés, según los plazos de disposición

**CAJAS DE AHORRO**  
funcionando diariamente a las horas de Oficina

**DEPOSITOS EN CUSTODIA**  
de efectivo, valores, descuentos y alhajas.

**CAJAS DE ALQUILER**  
instaladas en cámara central de gran seguridad

Servicio diario por mañana y tarde

**Descuentos, negociaciones, préstamos, créditos, giros y toda clase de operaciones de Banca**

**OPERACIONES DEL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO**  
(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 612)

## DE CRITICA TEATRAL

### Entre todos la mataron...



Estampas como esta complicaban ya antiguamente el eterno problema de la moralidad en el teatro.

Doce años de crítica teatral, ya es algo. Haber ejercitado en este largo tiempo tal misión periodística y no sólo por simple afición y con la más recta y honrada pasión, sino, sobre todo, por irresistible vocación profesional, bien vale para proporcionar un poquito de derecho a poder opinar con criterio propio y con una sólida base para el conocimiento y el análisis, para el saber y el enjuiciar.

En esta ya larga y vocacional tarea, siempre hemos deseado ser rabiosamente precisos y claros al escribir, claridad y precisión que, además, nunca quisimos dejar de ir acompañadas de una también rabiosa imparcialidad e independencia ante empresas, cómicos y autores, conocidos, desconocidos o amigos.

Si alguna vez calmos en el pecado de la parcialidad —ya que críticamente pecadores y fallibles somos como los demás mortales—, nuestra tranquilidad de conciencia es tan grande como pequeño nuestro arrepentimiento, porque seguros estamos de que tal parcialidad estaría aplicable más para elogiar que para zaherir. Lo que así perdiera la crítica en exactitud o justicia, alguien lo ganaría en alabanza o satisfacción. Sea nos por esto perdonada tal falta, a pesar de nuestra corta contrición, y sea también el perdón con quien —escritor o actor— se envanece y esponjase con tal ilegal elogio.

Habremos —claro que si— cometido pecados de ignorancia o de error, pero por ausencia de claridad en el escribir nos parece que sería injusto condenarnos. Y hoy, aun admitiendo la humana posibilidad de equivocarnos, ya que la infalibilidad no lo consideramos soberbiamente patrimonio nuestro, continuáramos siendo sumamente claros. Nadie, por tanto, debe sorprenderse si decimos claramente con la más absoluta tranquilidad y sin el mínimo temor a ser estigmatizados de soberbios o presuntuosos, que creemos estar en posesión de un nombre, de un

pseudónimo crítico con alguna responsabilidad, algún crédito y hasta algún honor.

Afirmamos esto sin la menor sombra de pedantería o ensobrecimiento, pero —como no?— con lícito orgullo.

Desde nuestro nacimiento a la vida crítica declaráramos permanentemente ofensiva a la hipocresía, porque sabemos muy bien que si mala es la vanidad y muy mala la soberbia, peor, mil veces, peor, es adoptar hipócritas posturas de falsa humildad y modestia que, por añadidura, muchas veces rozan con el ridículo. ¿Qué delito puede haber en conocer hasta qué meta se ha llegado y por qué limpios caminos?

En este aspecto pensamos con regusto que la personalidad que tengamos ha sido labrada a golpes de claridad, de independencia y de honradez, llevadas a extremos tales que probablemente estas virtudes a algunos les hayan servido para ver en nuestra pluma una fuente de violencia y en nuestro modo de pensar y de obrar un pozo inagotable de tozudez, de malhumor, de incomprensión y de inflexibilidad. ¿Qué le vamos a hacer! Sabremos ser misericordiosos con quienes erróneamente eso crean.

Todo este ya largo pero oportuno, preámbulo, viene a cuento de lo que a renglón inmediato sigue.

La presencia de varias y distintas compañías teatrales en nuestra ciudad con motivo de las Fiestas que hoy comienzan, ofrece buena ocasión para hacer algunas consideraciones en torno al delicado problema de la moralidad o la moral en el teatro.

No pretendemos —queda esto por adelantado claro y patente— moralizar, ni mucho menos dogmatizar en este aspecto. Para ello doctores y sabios tiene la Iglesia. Sería meterse en catedral ajena para lanzar posibles juicios falsos, torcidos o dudosos. Supondría el adentrarse en cercado de otro para, torpemente, aprovecharse de una cosecha de sabiduría y enseñan-

(Pasa a la pág. décima.)

# AL SIGLO XIII SE REMONTA LA TRADICION DE NUESTRAS FERIAS

## CARLOS I dió una carta de seguro colectiva a todos los que concurren en interesante carta real de los Reyes Católicos

Por FILEMON ARRIBAS ARRANZ



Como es tradicional, la inauguración de las ferias de Valladolid tiene lugar en la segunda quincena del mes de septiembre, comprendiendo entre sus días el de San Mateo, que les da nombre y bajo cuyo patrocinio se celebran.

La fecha es tradicional, con una tradición de casi setecientos años, pues si bien las primeras noticias documentales sobre nuestras ferias se remontan a un privilegio de Alfonso VII, de 11 de enero de 1156, confirmado por Alfonso X el Sabio, según el cual dió facultad a la villa para celebrar una feria franca por Santa María de Agosto, no es menos

cierto que el propio Rey Sabio, poco después de la confirmación antedicha, honró extraordinariamente a Valladolid.

Y el honor consistió en conceder a la villa, en 30 de julio de 1263, que tuviese no una, sino dos ferias: una "que comience mediado setiembre e que sea fasta quinze dias, e la otra que sea mediado cuaresma e dure otros quinze dias". Los concurrentes a ellas estaban exentos de portazgos y otros impuestos en Valladolid y en Cabezón, su aldea. Y para asegurar la asistencia se prohibió bajo penas severas tanto el quebrantamiento de las ferias como las revueltas que alterasen el orden de las mismas.

He aquí el origen lejano de las ferias septembrinas como de esas otras ferias primaverales que quisieron restaurarse hace unos años.

Con posterioridad al privilegio de Alfonso X, las ferias fueron confirmadas de modo general con los demás privilegios y mercedes de la villa, y de modo especial por Juan II en 1444 y 1447. Enrique IV, por su parte, aumentó sus franquicias al disponer en 1465 que en ellas no se pasase alcabala por los pescados frescos y salados.

Y ante las alteraciones habidas en Valladolid a principios del siglo XVI y la consiguiente desanimación en la comarca y en el reino, cuyas gentes se recelaban asistir a ellas por temor a represalias, el rey Carlos I dió el 13 de agosto de 1520 una carta de seguro colectiva a todas las personas que concurren, de que no se les impediría el paso y se les daría buen tratamiento.

Pero algunas veces, como en 1490, se intentó cambiar la fecha de celebración de alguna de dichas ferias y entonces los amantes de lo tradicional lo notificaron o recurrieron a los Reyes Católicos, quienes, celosos del bien público, dieron su carta real al Concejo para que la feria se celebrase en el tiempo señalado y no en otro. El registro de la orden se conserva en el Archivo de Simancas y dice así:

"Don Fernando e donna Ysabel, etc. A vos el Concejo, Corregidor, alcaldes, alguaciles, residentes, caballeros, escuderos, oficiales e omes buenos de la noble villa de Valladolid, salud e gracia. Sepades que nos somos yntormados que avedes fecho pregonar que la feria de la dicha villa se fea e comience por el dia de Carrestollendas de cada anno, lo qual diz que a seydo e es contra el thenor e forma del privilegio e merced que esa dicha villa tiene de la dicha feria. E porque nuestras merced e voluntad es que la dicha feria de la dicha villa se aya de fazer e comience en el tiempo que se contiene en el dicho privilegio e merced que d'ella tenedes e non en otra manera. Por ende nos vos mandamos que luego vista esta nuestra carta feades pregonar publicamente por esa dicha villa que la dicha feria d'ella se aya de fazer e comencar en el tiempo e de la manera que en la dicha merced e privilegio se contiene e declara segund que antes de agora lo avedes usado e usavades. E los unos hin los otros non feades ende al so pena de nuestra merced e de las penas en que caben aquellos que quieren usar e usan contrario de la merced que tienen. Dada en la cibdad de Eçija a veynte e seys dias del mes de enero anno del Nacimiento de nuestro Señor Ihesuchristo de mil e quatrocientos e noventa annos. Yo el Rey. Yo la Reyna."

Las ferias en el sentido que tenían cuando se establecieron y en el tiempo a que se refieren las notas anteriores, puede decirse que han desaparecido. Las únicas transacciones que se realizan con el mismo sabor que en épocas anteriores se concentran en el denominado "fiestal", sanados y aperos de labranza. Los paños, mercaderías extranjeras, productos del campo, cambios, etcétera, son objeto de ferias permanentes en todas las poblaciones de alguna importancia, dadas las facilidades de comunicación y la organización del comercio y transportes modernos.

Por eso ha de parecer muy acertado que las ferias se hayan convertido en "ferias y fiestas", pues de este modo son, por lo menos, un recuerdo vivo de lo que fueron antiguamente, ya que al calor de las segundas todavía pueden celebrarse, a la moderna, las primeras.



Uniformes civiles y militares **ORTEGA**. Teléfono 1875

¿Tiene Vd. que encargarse un traje? Sastrería **ORTEGA**

# GRANDES ESPECTACULOS DE LAS FERIAS

## TEATRO CARRION

TRIUNFAL TEMPORADA DE FERIAS, CON LA ACTUACION DE LA GRAN COMPAÑIA DE COMEDIA COMICA

### SOMOZA-DAVÓ

HOY, DOMINGO, UN GRAN EXITO DE ESTA COMPAÑIA

## ¡Mi Padre!

TODOS LOS DIAS, MAGNIFICOS ESTRENOS Y REPOSICIONES.

## TEATRO PRADERA

### CARMEN MORELL y PEPE BLANCO

TRIUNFAN EN SU NUEVO ESPECTACULO DE QUINTERO, LEON Y QUIROGA

## En el corazón banderas

MIERCOLES — DESPEDIDA — MIERCOLES

JUEVES, PRESENTACION DE LA COMPAÑIA DE REVISTAS DEL MAESTRO GUERRERO, quien dará a conocer en Valladolid las famosísimas revistas

## LAS TRES GOTAS = y PAISES BAJOS

El éxito cinematográfico de la Feria lo presenta el

## -- CINEMA ROXY --

**BOB HOPE**

levanta montañas de carcajados a diario a través de su magnífica creación en technicolor

**ROSTRO PALIDO**

### Cinema GOYA

Los triunfadores de "Dios se lo pague"

**ZULLY MORENO y ARTURO DE CORDOBA**  
se superan a sí mismos en la grandiosa superproducción

## Nacha Regules

QUE SE PROYECTA CON GRAN EXITO EN ESTE LOCAL

### Cinema LAFUENTE

Este popular cinema presenta HOY, DOMINGO, un éxito indiscutible del cine nacional

## Cuentos de la Alhambra

Por CARMEN SEVILLA  
¡MARTES! ASOMBROSO ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO

Las cuatro plumas

En technicolor. Copia nueva

# PLAZA DE TOROS DE



EMPRESA PAGES

Domingo, 17

Primera corrida de abono

7 escopidos novillos-toros, 7

de la acreditada ganadería de

Don Juan Belmonte García

de SEVILLA, con divisa azul

y amarilla. El primero será rejoneado por la excelente caballista

Conchita

CINTRON

y los seis restantes para

CHAVES

FLORES

PABLO

LOZANO

Y

Emilio Ortuño

Jumillano

Lunes, 18

Segunda corrida de abono

Patrocinada por el Excmo. Sr. Gobernador civil

6 hermosos toros, 6

de la famosa ganadería de los

Sres. Hermanos Villagodio

de Coreses (Zamora), con divisa verde, blanca

y amarilla para

LUIS MIGUEL

DOMINGUIN

MANOLO

GONZALEZ

Y

JOSE MARIA

MARTORELL

## VALLADOLID

Martes, 19

TERCERA CORRIDA DE ABONO

6 preciosos novillos-toros, 6

de la prestigiosa ganadería de

D. Carlos Núñez

de Sevilla, con divisa azul celeste blanca

y grana, para

JULIO

APARICIO

Y

MIGUEL BAEZ,

LITRI

Domingo, 24

Cuarta corrida de abono

¡GRAN CORRIDA CASTELLANA!

6 magníficos toros, 6

de la afamada ganadería de

Don José Pablo Romero

de SEVILLA, con divisa grana, amarilla y negra, para

PEPE

DOMINGUIN

MANUEL

DOS SANTOS

Y

RAFAEL

ORTEGA

Todas las corridas comenzarán a las 4,30 de la tarde

EL MIERCOLES, 20 DE SEPTIEMBRE, actuará la clásica y UNICA CHARLOTADA DE FERIAS y el grandioso espectáculo

## GALAS DE ARTE



# 1.000.420 HUESPEDES

han desfilado en toda España por el

## HOTEL CIRCUS

CUYO MAGNIFICO ESTABLECIMIENTO SERA ABIERTO

# HOY

A LAS 5, 7,30 Y 11

## EN EL Gran Circo FEIJOO

NOTA. - Reserve con tiempo su alojamiento. Taquillas abiertas desde las 12 de la mañana

60 ARTISTAS, 60  
Por primera vez en VALLADOLID con

## POMPOFF, THEDY,

## Nabucodonosorcito

## = y Zampabollos

EDUARDINI y sus 7 enanitos